Appendix – 1

Questionnaire

English in Bangladesh: Attitudes of People

(A questionnaire to be used for Ph.D. Research)

This questionnaire is given to you as part of a Ph.D. research concerning the public attitudes and outlook toward English education and English language in Bangladesh. You will see numerous statements and five opinion marker replies under each of them. After reading each statement, please 'tick' any one of those replies according to your own independent opinion.

Kindly do not write your name/address/birth date anywhere.

Please tick in the appropriate box:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Occupation</th>
<th>Monthly Income</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Student</td>
<td>Below Tk. 2000</td>
</tr>
<tr>
<td>Researcher</td>
<td>Tk. 3000-Tk. 4999</td>
</tr>
<tr>
<td>Service Holder</td>
<td>Tk. 5000-Tk. 7999</td>
</tr>
<tr>
<td>Banker</td>
<td>Above Tk. 8000</td>
</tr>
<tr>
<td>Executive</td>
<td>Tk. 5000- Tk. 7999</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Educational Qualification

Below SSS □ HSC level □ Bachelors □ Masters □
M.Phil/Ph.D □ Others □
Age ________ Sex ________
Current occupational status __________________________

Section A

(These items are not for the SSC or HSC students)

Please tick in the appropriate box to indicate the extent of your association with English.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Items</th>
<th>always</th>
<th>often</th>
<th>sometimes</th>
<th>a little bit</th>
<th>not at all</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Using English within family</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Using English outside family</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Using English while writing letters</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Watching TV programmes in English</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Types of TV programmes in English watched (for those applicable)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading English newspapers/magazines</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading English novels, stories or essays</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Each of the following statements has five alternatives under it. Please \check{} any one alternative under each statement to indicate how much you agree or disagree with it.

1. English should no longer be considered as a language of the colonial rulers. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

2. The knowledge of English is essential to be an influential person in the Bangladeshi society. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

3. English will help my child to build his/her career. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

4. It is not essential for all Bangladeshis to learn English as English is not necessary for all. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

5. Those who don’t require English or don’t want to learn English should be educated through Bangla. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

6. All educated Bangladeshis can write good and flawless Bangla. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

7. The English speaking people of our society do not bother for Bangladeshi Bangla culture. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

8. There is no need for Bangladeshis to try to speak English with British or American pronunciation and accent. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

9. As a guardian I try to help my child in his/her English studies. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

10. Our education system produces record mark holders, rather than creative and knowledgeable students. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

11. Since Bangla is our mother tongue, every Bangladeshi is automatically skilled in Bangla. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}

12. English is important in the field of trade and business in Bangladesh. 
   \begin{itemize}
   \item strongly agree
   \item agree
   \item neither agree nor disagree
   \item disagree
   \item strongly disagree
   \end{itemize}
13. The students of English Departments of our universities know better English than the students of other departments.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

14. The English-speaking people of our society are very cordial in their nature and behaviour.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

15. The English medium schools help the learners achieve good command in English.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

16. Our politicians are sincere in spreading quality education throughout the country.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

17. Those who are learning English should be such that they would be equally skilled in both Bangla and English.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

18. In our society the knowledge of English is related to better economic life of an individual.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

19. Our evaluation system is faulty because it cannot adequately assess the knowledge of our learners.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

20. Since English is a part of my child's curriculum, I encourage him/her to be attentive towards English.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

21. The knowledge of English has helped a section of our society to exercise power and influence over the other sections.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

22. I will be satisfied if my child can acquire the reading and writing skills in English fluently, even if he/she may not speak English that well.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

23. English will help my child to interact with more and varied people in the world.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

24. English is useful for adding to one's prestige and personality

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

25. Those who have been educated (and highly educated) in various disciplines via the medium of Bangla, whereas they may not be so skilled in English, cannot be judged as really educated.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

192
Section B
(This section is only for the SSC and HSC students)

Please tick in the appropriate box to indicate the extent of your association with English.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Items</th>
<th>Always</th>
<th>often</th>
<th>sometimes</th>
<th>a little bit</th>
<th>not at all</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Using English within family</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Using English outside family</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Using English inside classroom</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Using English with teacher</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Using English in letter writing</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Using English in diary writing (for those applicable)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Watching English news on TV (local channel)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Watching English news on TV (foreign channel)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Listening English news on Radio (local station)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Listening English news on Radio (foreign station)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Watching English movies on TV</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Watching English movies on VCD</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading English daily newspapers</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading English magazines (local)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading English magazines (foreign)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading English fiction books</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading English non-fiction books</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reading English comic strips</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Listening English songs</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Watching sports programmes in English</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Each of the following statements has five alternatives under it. Please \check any more alternative to indicate how much you agree or disagree with it.

1. My parents think I should devote more time to my English studies.
   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

2. English is important for me because it will help me to become more knowledgeable person.
   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

3. I learn English because my parents want me to learn it.
   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

4. English is important for me because it will help me to appreciate English art and literature.
   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree
5. English is important for me because it will help me to get my job done everywhere.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

6. English will enable me to go for higher studies abroad.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

7. English will help me to go for good and high ranking jobs in Bangladesh.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

8. My parents try to help me with my English.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

9. English is important for me because it will enable me to use other people for my personal gains.

   strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

10. I learn English because it is a part of my course requirement.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

11. My English teacher adequately motivates me to learn English.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

12. My English teacher is very cordial and friendly.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

13. I always feel other students write better English than me.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

14. I always feel other students speak better English than me.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

15. I get nervous and confused when I speak English outside the class.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

16. My English teacher always helps me with my English.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

17. I am afraid other students will laugh at me when I speak English.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

18. My parents encourage me to seek help from my English teacher.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

19. I am afraid or hesitated to ask (or clarify from) my teacher in public whatever I do not understand; I prefer to do so in private.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree

20. My parents have stressed the importance English will have for me when I leave my school/college.

    strongly agree  agree  neither agree nor disagree  disagree  strongly disagree
Appendix – 2

The syllabus and subjects proposed for the primary level (class 1-8) by the First Bangladesh Education Commission (Dr Qadrat-e-Khuda Commission) in its Report of 1974. A "second language" (ie. English) was introduced from class 6 onwards.

*(Photocopied from Commission’s Report 1974: 24)*

7.10. The syllabus and subjects at the primary level:

<table>
<thead>
<tr>
<th>SUBJECTS TO BE READ</th>
<th>Weekly Periods:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Classes I &amp; II</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Bengali</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Mathematics</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>3. History</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4. Geography</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5. Science</td>
<td>(a) Nature Studies, Agricultural Science &amp; Nutrition</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(b) Biology</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(c) Physics</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(d) Chemistry</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Second Language</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7. Physical Education and Sports</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Vocal and Instrumental Music</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Painting</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>10. Religious or Moral Instruction</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>12. Agricultural Extension Work: Both male and female pupils from class III to class VIII must participate in this work. They should plant improved seeds of grain and fruit-seeds in their own compound and arrange a school-exhibition at every season.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Total number of periods: 27 23 24 39 39
Appendix – 3

Original Bangla version of the Official Directive [No. 30/12/95 – General – 729/1 (400)] of March 12, 1975 issued by the then President Sheikh Mujibur Rahman Regarding implementation of Bangla at all levels of administrative activities.

রাষ্ট্রপতির সংবিধান

গণভবন, ঢাকা:

সংবিধা-30/12/75-সাধারণ-729/1(400) ১২ই মার্চ, ১৯৭৫

প্রধানমন্ত্রী বাংলাদেশ সরকারের রাষ্ট্রপতি মায়ান্ত্রিক। মায়ান্ত্রিক আধুনিক ভাষা। এরিয়া আগারের আধুনিক ভাষা। এরিয়া আগারের আধুনিক ভাষা। মায়ান্ত্রিক আধুনিক ভাষা। এরিয়া আগারের আধুনিক ভাষা। মায়ান্ত্রিক আধুনিক ভাষা। এরিয়া আগারের আধুনিক ভাষা। মায়ান্ত্রিক আধুনিক ভাষা। এরিয়া আগারের আধুনিক ভাষা। মায়ান্ত্রিক আধুনিক ভাষা। এরিয়া আগারের আধুনিক ভাষা।

এ আদেশ আরো বিখ্যাত সাহিত্য ও আধুনিক ভাষা সাহিত্যের মধ্যে বিভিন্নভাবে প্রকাশিত হয়। এই আদেশটি আধুনিক ভাষা সাহিত্যের মধ্যে বিভিন্নভাবে প্রকাশিত হয়। এই আদেশটি আধুনিক ভাষা সাহিত্যের মধ্যে বিভিন্নভাবে প্রকাশিত হয়।

এ আদেশ আরো বিখ্যাত সাহিত্য ও আধুনিক ভাষা সাহিত্যের মধ্যে বিভিন্নভাবে প্রকাশিত হয়।

শুনে মুহুদুর রহমান

রাষ্ট্রপতি

১২-৩-৭৫

১. মানুষিক উপ-রাষ্ট্রপতি
২. মানুষিক প্রধানমন্ত্রী
৩. মানুষিক সরকার (সামন)
৪. মানুষিক প্রতিষ্ঠান (সেকশন)
৫.রাষ্ট্রপতির মানুষিক বিষয় সরকার
৬. দেয়ারমন, প্রথম বারবার যুবন
৭. প্রধান সাহিত্য
৮. সেকশন (সেকশন)
৯. সেকশন/বিজ্ঞান/সৌদাহিনী প্রধান
১০. সেকশন আধুনিক ভাষা ও আধুনিক ভাষা সাহিত্যের প্রধান।

196
Appendix – 4


রান্যাদেশ গেজেট

রত্নবার, মাচ্ছ ৮, ১৯৮৭

৫ন জন—রান্যাদেশ হাতিয়া সংসদের আইন, বিল রেজিস্ট্রেশন।

রান্যাদেশ হাতিয়া সংসদ:

লাকা, ৫ই মাচ্ছ, ১৯৮৭

১৯৮৭ সালের ২ নং আইন

প্রফেসর লেলিয়ে মনিমন নগরিতের ৬ নং বিভাগের নিবন্ধন, "বাংলা ভাষার প্রবৃদ্ধি কর্তব্য করিবার জন্য প্রয়োজন জানিয়া আইনের মাধ্যমে নিবন্ধন ৯ কর্তৃক অনুমোদন পাওয়া হয়েছিল।

মনিমন নগরিতের ৬ নং বিভাগের নিবন্ধন, "নিবন্ধন ৯ কর্তৃক অনুমোদন পাওয়া হয়েছিল।

১১ নির্দেশনা। (১) এই আইন "সাধারণ ভাষায় আইন, ১৯৫৭” নামে অঙ্কিত হয়েছে।

(২) এই আইন সম্পূর্ণ হয়েছে।

২। নির্দেশনা। নির্দেশনা পরিপালনের জন্য কিছু না ব্যবস্থা, এই আইন সাধারণ ভাষায় অঙ্কিত হয়েছে।

(১) প্রদত্ত এবং অর্থায়িত হয়।

(২) এই আইন প্রদত্ত হবে প্রাচীন নিবন্ধন সম্পর্কে বিভাগ বা আইন নির্দেশনার নির্দেশনা।

৫। বিষয় বিষয় বা অর্থায়িত হয় ও আইন অনুসারে আইন অনুসারে নির্দিষ্ট যোগ্যতা এর পর সংসদে নিবন্ধন প্রদত্ত হয়।

৬। নির্দেশনা অনুসারে সংসদে প্রদত্ত নিবন্ধন নির্দেশনা অনুসারে সংসদের মাধ্যমে নিবন্ধন প্রদত্ত হয়।